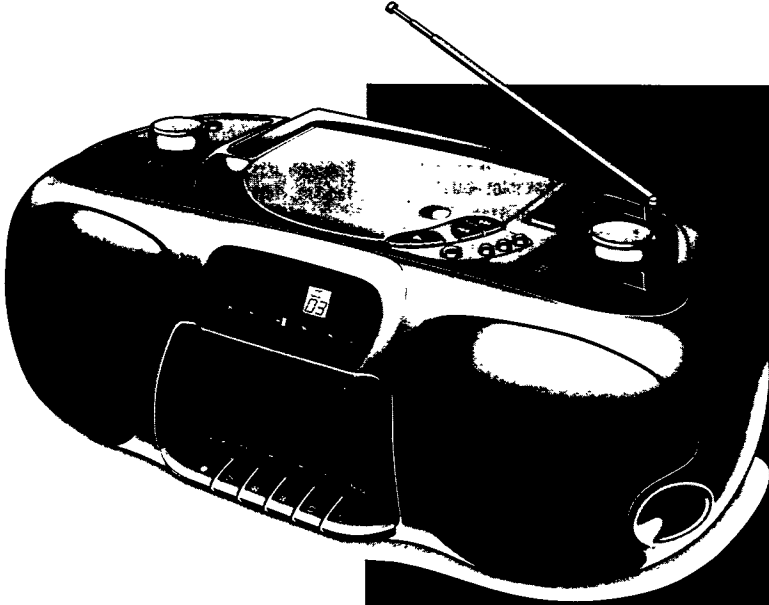


# PHILIPS

AZ 8050 - AZ 8052 CD Radio Cassette Recorder



Inventor of CD and DCC  
DIGITAL  
DCC  
COMPACT CASSETTE  
COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO  
a Product from Philips

## México

COM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ 8052 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 30/05/1996

Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp

**Note:** The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow)

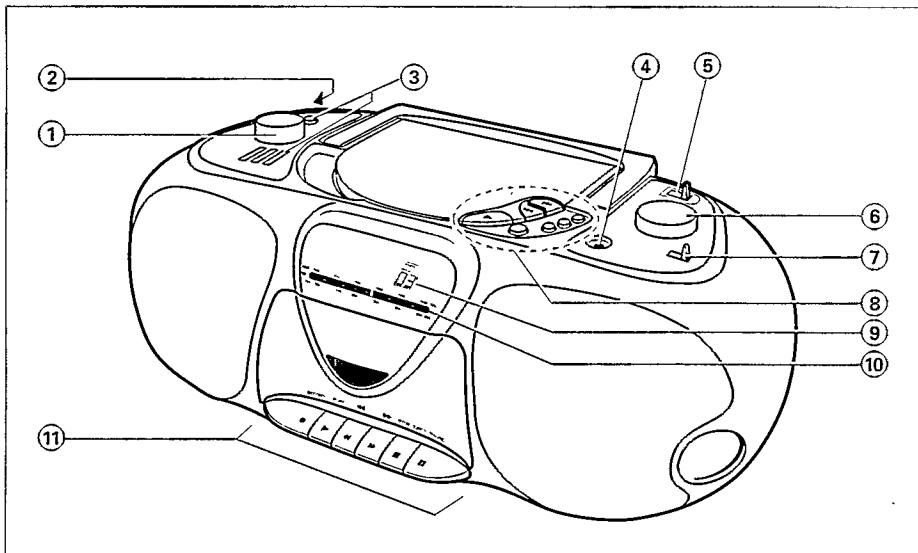
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

<b>English</b>	Controls .....	4	CD player .....	7-9	<b>English</b>
	Power supply .....	5	Cassette recorder .....	10-11	
	Basic Functions .....	6	Maintenance .....	12	
	Radio .....	6	Troubleshooting .....	13	
<b>Français</b>	Commandes .....	14	Lecteur de CD .....	17-19	<b>Français</b>
	Alimentation .....	15	Platine cassette .....	20-21	
	Fonctions de base .....	16	Généralités .....	22	
	Radio .....	16	Dépistage des pannes .....	23	
<b>Español</b>	Mandos .....	24	Lector de CD .....	27-29	<b>Español</b>
	Alimentación .....	25	Platina de casete .....	30-31	
	Funciones básicas .....	26	Generalidades .....	32	
	Radio .....	26	Localización de averías .....	33	
<b>Deutsch</b>	Bedienungselemente .....	34	CD-Spieler .....	37-39	<b>Deutsch</b>
	Stromversorgung .....	35	Cassettenrecorder .....	40-41	
	Grundfunktionen .....	36	Allg. Informationen .....	42	
	Radio .....	36	Fehlersuche .....	43	
<b>Nederlands</b>	Bedieningsorganen .....	44	CD-Speler .....	47-49	<b>Nederlands</b>
	Stroomvoorziening .....	45	Cassetterecorder .....	50-51	
	Basisfuncties .....	46	Algemene gegevens .....	52	
	Radio .....	46	Verhelpen van storingen .....	53	
<b>Italiano</b>	Comandi .....	54	Lettore CD .....	57-59	<b>Italiano</b>
	Alimentazione .....	55	Deck cassetta .....	60-61	
	Funzioni principali .....	56	Informazioni generali .....	62	
	Radio .....	56	Elenco ricerca guasti .....	63	
<b>Svenska</b>	Kontroller .....	64	CD-Spelaren .....	67-69	<b>Svenska</b>
	Strömförsörjning .....	65	Kassettspelaren .....	70-71	
	Allmänna funktioner .....	66	Allmänt .....	72	
	Radio .....	66	Felsökning .....	73	
<b>Dansk</b>	Betjeningsknapper .....	74	CD-afspilleren .....	77-79	<b>Dansk</b>
	Strømforsyning .....	75	Kassette deck .....	80-81	
	Basisfunktioner .....	76	Generel information .....	82	
	Radio .....	76	Fejlsøgning .....	83	
<b>Suomi</b>	Säätimet .....	84	CD-soitin .....	87-89	<b>Suomi</b>
	Käyttöjännite .....	85	Kassettidekki .....	90-91	
	Perustoiminnot .....	86	Yleistä .....	92	
	Radio .....	86	Tarkistusluettelo .....	93	
<b>Έλληνας</b>	Χειριστήρια .....	94	ΦΟΡΗΤΟ CD .....	97-99	<b>Έλληνας</b>
	Τροφοδοσία .....	95	ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ .....	100-101	
	Βασικές λειτουργίες .....	96	Γενικές πληροφορίες .....	102	
	ΔΕΚΤΗΣ .....	96	Διόρθωση βλαβών .....	103	
<b>Português</b>	Comandos .....	104	Leitor de CDs .....	107-109	<b>Português</b>
	Alimentação .....	105	Deck de cassetes .....	110-111	
	Funções Básicas .....	106	Informações gerais .....	112	
	Radio .....	106	Avarias .....	113	

# KONTROLLER



① VOLUME.....för inställning av ljudstyrka

② (på baksidan) .uttag för stereohörlur med 3,5 mm teleplugg  
*Märk: När man ansluter hörluren tystnar högtalarna.*

③ **Endast AZ 8050:**  
 DBB .....Dynamic Bass Boost: för att öka basåtergivningen

**Endast AZ 8052:**  
 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER - för inställning av klångfärgen

④ MIC .....3,5 mm mikrofonuttag (se INSPELNING)

⑤ POWER ON.....programväljare: CD-TAPE/OFF-RADIO

## **RADIO:**

⑥ TUNING .....inställning av stationer

⑦ FM-MW-LW .....våglängdsomkopplare

⑩ indikator för radioinställning

## **CD-SPELAREN:**

⑧ OPEN-CLOSE .....öppnar/stänger CD-luckan  
 PLAY-PAUSE ► start- och paustangent  
 SEARCH ◀◀ ▶▶ för att flytta och söka framåt och bakåt

STOP ■.....stopptangent

SHUFFLE .....spelning i slumpvis ordning

REPEAT.....repetition av ett eller alla stycken

PROG .....programmering av stycken och kontroll av program

⑨ CD-display

## **KASSETTSPELAREN:**

⑪ RECORD ● .....inspelningstangent

PLAY ► .....starttangent

◀◀ .....snabbspolning bakåt

▶▶ .....snabbspolning framåt

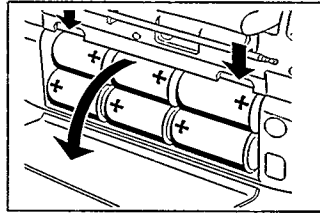
STOP-EJECT ■ .....stopp och lucköppnare

PAUSE || .....paustangent

# STRÖMFÖRSÖRJNING

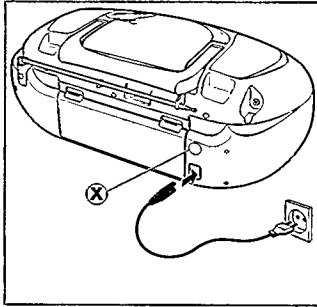
## Batterier

- Öppna batteriluckan och lägg i 6 batterier typ R20, UM1 eller D (helst alkaline).
- Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge.



## Nätspänning

- 1 Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den aktuella nätspänningen.  
Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare VOLTAGE (X) skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.
  - 2 Anslut nätsladden mellan nätkontakten MAINS och vägguttaget.
- Batterimatningen fränkopplas automatiskt när apparaten ansluts till elnätet. Drag ut nätsladden ur uttaget MAINS vid växling till batterimatning.



**Observera!** Strömbrytaren POWER ON är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

**Typskylten finns på apparatens undersida.**

## Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning: kartongpapper (låda), expanderad polystyren (stötupptagare), polyeten (plastpåsar, skyddsfolie).

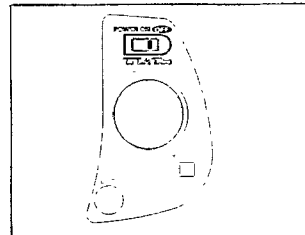
**Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma. Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet, förbrukade batterier och din gamla anläggning.**

Svenska

## Till och från/beredskapsläge

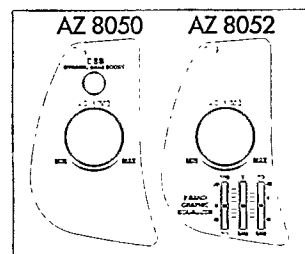
- Ställ programväljaren POWER ON i önskat läge: CD - TAPE/OFF - RADIO.
- Om POWER ON-väljaren står i läge TAPE/OFF, är apparaten avstängd.
- Drag ut stickproppen ur vägguttaget om du vill bryta förbindelsen med elnätet helt och hållet.

*Märk: I batteriläge skall man kontrollera att avstängningen alltid sker så att programväljaren POWER ON står i läge TAPE/OFF, då undviker man att apparaten drar ström i onödan.*



## Inställning av ljudstyrka och klangfärg

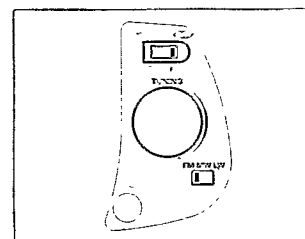
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME och DBB eller 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
- Basregistret kan bli starkare återgivet om man ställer apparaten mot en vägg eller en bokhylla. (Tänk på att inte täcka över några av apparatens ventilationsöppningar och lämna tillräckligt med plats runt apparaten.)



Svenska

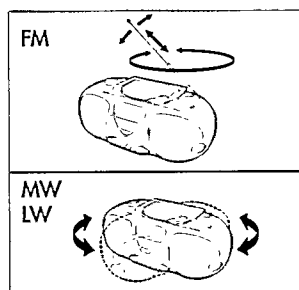
## RADIO – Inställning av radiostationer

- 1 Ställ POWER ON-väljaren i läge RADIO.
- 2 Välj våglängdsband med väljaren FM-MW-LW.
- 3 Avstäm till önskad station med TUNING-ratten.



### Så här kan mottagningen bli bättre

- För **FM**, drag ut teleskopantennen helt eller delvis och ställ den så den ger bästa möjliga mottagning. För mycket starka stationer och nära sändaren behöver antennen kanske inte alls dras ut.
- För mellan- och långvåg (**MW** och **LW**) finns en inbyggd antenn. Den har viss riktverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.

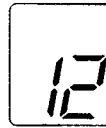
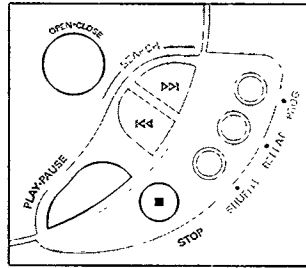


## CD-spelning

- 1 Ställ POWER ON-väljaren i läge CD.
  - 2 Tryck på OPEN-CLOSE så öppnas CD-luckan.
  - 3 Lägg i en audio-CD med etiketten uppåt och stäng locket.
    - Nu startar CD-spelaren och läser in skivans innehålls-förteckning. Därefter visar displayen skivans antal musikstycken samtidigt som skivan stannar.
  - 4 Tryck på PLAY-PAUSE ► så startar CD-spelningen.
    - Displayen visar: numret på det aktuella stycket.
  - 5 Tryck på STOP ■ om du vill stoppa spelningen.
    - Displayen visar: skivans totala antal stycken
- Tryck på PLAY-PAUSE ► för korta avbrott i spelningen. Tryck en gång till på PLAY-PAUSE ► så fortsätter spelningen.
    - Displayen visar: numret blinkar för det aktuella stycket.

*Märk: CD-spelaren går även i STOP-läge:*

- om du trycker på OPEN-CLOSE;
- när skivan är färdigspelad;
- om du flyttar POWER ON-väljaren.



**Exempel**  
Displayindikering i stopp- eller spelläge: totala antalet stycken eller pågående nummer.



**Exempel**  
Displayindikering i pausläge: numret blinkar för det aktuella stycket.

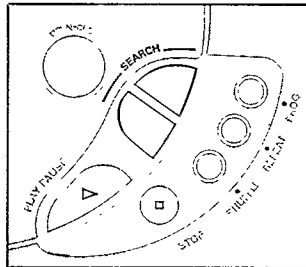


Displayindikering: när CD-luckan är öppen.

## SÖKNING bakåt ◀◀ och framåt ▶▶

### Val av annat stycke:

- Gör en eller flera korta tryckningar på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ för att spela pågående stycke från början eller komma till ett föregående eller kommande stycke.
  - Displayen visar: numret på det valda stycket.
  - Under CD-spelning: spelningen fortsätter automatiskt med det valda stycket.
  - I stoppläge: tryck på PLAY-PAUSE ► så startar CD-spelningen.



### Sökning under spelning

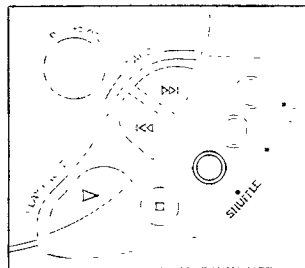
- 1 Håll SEARCH ◀◀ eller ▶▶ intryckt för sökning bakåt eller framåt.
  - Ljudet hörs med låg volym.
- 2 Släpp tangenten när du kommer till önskad passage.

*Märk: I läge SHUFFLE och REPEAT och vid spelning av ett program kan man bara söka inom det aktuella stycket.*

# CD-SPELAREN

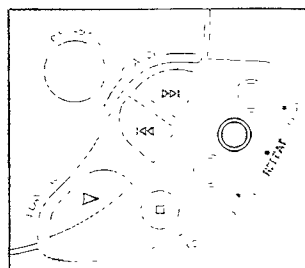
## SHUFFLE – spelning i slumpvis ordning

- 1 Tryck på SHUFFLE före eller under spelning.  
→ Alla stycken spelas nu i slumpvis ordning.
- 2 Tryck på SHUFFLE när du vill återvända till normal CD-spelning.



## REPEAT – repetition av hela skivan eller ett stycke

- 1 Genom att trycka flera gånger på REPEAT (före eller under spelning) visar displayen de olika spelägena:
  - REPEAT: det pågående stycket spelas om och om igen.
  - REPEAT ALL: hela skivan spelas om och om igen.
- 2 Tryck på REPEAT tills symbolen försvinner från displayen då du vill återvända till normal CD-spelning.



Svenska

*Märk: Du kan välja flera spelfunktioner på samma gång, t.ex. repetition av en CD eller ett program i slumpvis ordning (REPEAT ALL/SHUFFLE).*



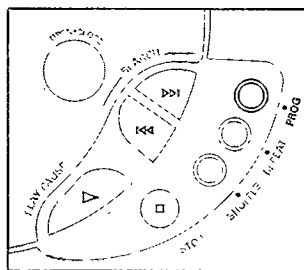
**Exempel**  
Displayindikering när respektive spelläge är aktiverat.



## Programmering av nummer på stycken

Du kan välja ett antal stycken och lägga in dem i apparatens minne i önskad ordningsföljd. Du kan lagra styckena mer än en gång. Maximalt kan 20 stycken lagras i minnet.

- 1 Välj önskat stycke med SEARCH **◀◀** eller **▶▶**.
  - 2 När displayen visar önskat nummer lagrar du genom att trycka på PROG.  
→ På displayen kommer PROGRAM och **P** lyser upp en stund. Därefter visas det lagrade numret.
  - 3 Välj och lagra på detta sätt alla de önskade styckena.
- Du kan titta på dina inställningar genom att trycka på PROG under mer än två sekunder.  
→ Displayen visar de programmerade styckena ett efter ett.



Displayindikering: när du lagrar ett nummer.



Displayindikering: när du lagrar mer än 20 nummer.

## Spelning av programmet

- Har du valt styckena i stoppläge, tryck på PLAY-PAUSE **▶**.
- Har du valt styckena under CD-spelning, tryck först på STOP **■** och sedan på PLAY-PAUSE **▶**.



**Exempel**  
Displayindikering: när du spelar programmet.

## Radering av programmet i stoppläge

- I stoppläge, tryck på STOP **■**.  
→ PROGRAM försvinner från displayen och programmet är raderat.

*Märk: Programmet försvinner ur minnet*  
- om du öppnar CD-luckan;  
- om du flyttar POWER ON-väljaren;  
- om strömförsörjningen bryts.



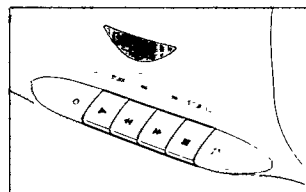
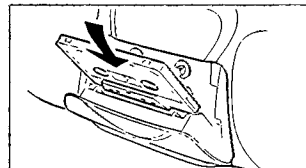
Displayindikering: när du raderar ett program.

# KASSETTSPELAREN

## Kassettåtergivning

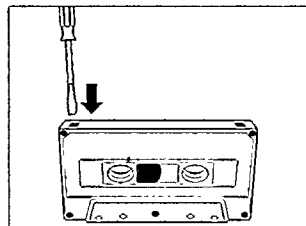
- 1 Ställ POWER ON-väljaren i läge TAPE.
- 2 Öppna kassettluckan med STOP-EJECT ■.
- 3 Lägg i en inspelad kassett med den öppna kanten nedåt.
- 4 Tryck på PLAY ► så startar spelningen.
- 5 Tryck på ◀◀ eller ▶▶ för snabbspolning, bandet kan snabbspolas i båda riktningarna.
- 6 För att stanna, tryck på STOP-EJECT ■.

*Märk: Vid bandslut löser tangenterna ut automatiskt.*



## Allmänt om inspelning

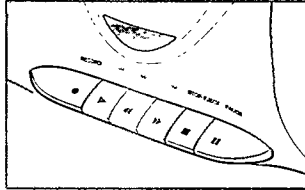
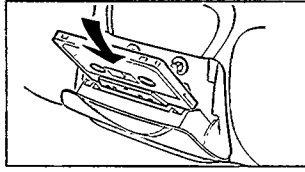
- Inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om copyright eller andra rättigheter.
- För inspelning, använd NORMAL kassetter (IEC I). På den här kassettspelaren kan man inte göra inspelningar på kassetter av typ "CHROME" (IEC II) eller "METAL" (IEC IV).
- Inspelningsnivån justeras automatiskt. Kontrollerna VOLUME och DBB eller 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER påverkar inte inspelningen.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändar fast med omagnetiskt ledband. Ingenting kan därför spelas in under de första sju sekunderna.
- **Skydd mot ofrivillig radering**
  - Inspelningar av stort värde kan skyddas mot ofrivillig radering, om man bryter bort den lilla fliken till vänster på kassettsidans bakre långkant. Nu går det inte att spela in på kassettsidan.
  - Vill man använda bandet för inspelning igen kan man täcka över hålet med en bit tejp.



# KASSETTSPELAREN

## CD Synchro - Inspelning från CD-spelaren

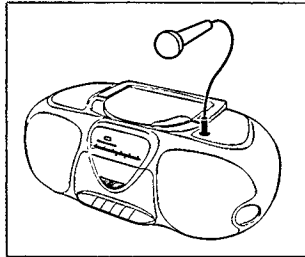
- 1 Ställ POWER ON-väljaren i läge CD.
- 2 Ladda med en CD och gör om så önskas ett program.
- 3 Öppna kassettluckan med STOP-EJECT ■.
- 4 Lägg i en kassett med den öppna kanten nedåt.
- 5 Starta inspelningen genom att trycka på RECORD ●.  
→ Spelningen av skivan eller programmet startar automatiskt.  
CD-spelaren behöver inte startas separat.
- 6 För korta uppehåll i inspelningen använder man PAUSE II. Tryck på PAUSE II när inspelningen skall fortsätta.
- 7 För att stanna, tryck på STOP-EJECT ■.



*Märk: Inspelningen kan startas ur olika lägen:*  
- om CD-spelaren står i läge PAUSE, startar inspelningen från det aktuella läget (använd SEARCH◀ eller▶);  
- om CD-spelaren står i läge STOP, startar inspelningen från skivans början (eller från början på det lagrade programmet).

## Radio-inspelning och mikrofon-inspelning

- 1 Ställ POWER ON-väljaren i läge TAPE eller RADIO.
- 2 Förbered programkällan för inspelning, exempelvis:  
-**RADIO:** Ställ in önskad radiostation.  
-**TAPE (mikrofon):** Anslut en monomikrofon med 3,5 mm teleplugg till uttaget MIC. Ställ VOLUME-kontrollen i nolläge (vid mikrofoninspelning är medhörning inte möjlig).
- 3 Öppna kassettluckan med STOP-EJECT ■.
- 4 Lägg i en kassett med den öppna kanten nedåt.
- 5 Starta inspelningen genom att trycka på RECORD ●.
- 6 För korta uppehåll i inspelningen använder man PAUSE II. Tryck på PAUSE II när inspelningen skall fortsätta.
- 7 För att stanna, tryck på STOP-EJECT ■.

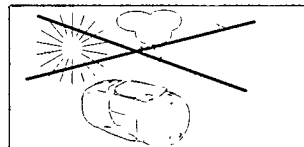


Svenska

*Märk: Vid inspelning från radio eller CD kan du ansluta en mikrofon och blanda ljudet. Annars skall du se till att det inte finns någon mikrofon ansluten som kan störa inspelningen.*

## Underhåll av apparaten

- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot regn, fukt, sand och damm och utsätt dem inte för onormal värme exempelvis intill ett värmeelement eller i en sommarhet bil.
- CD- och kassettspelarens mekanik är försedd med självmörjande lager som inte får smörjas eller fettas in.
- Apparaten kan rengöras med en mjuk putsduk fuktad med lite vatten. Använd aldrig tvättmedel, slipande rengöringsmedel eller tvättvätskor eftersom det kan skada apparaten.

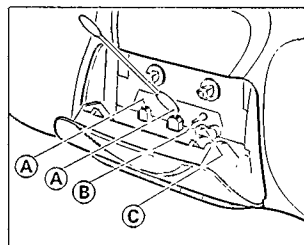


## Kassettspelarens underhåll

För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimme, rengöra tonhuvud ① och bandföring ②③. Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.

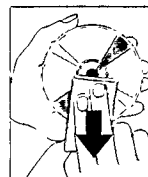
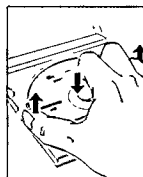
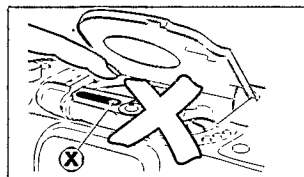
- Tryck på PLAY och gör ren tryckrullen ④.
- Tryck på PAUSE och gör ren capstanaxeln ⑤ och tonhuvudena ①.

*Märk: För rengöring av enbart huvudena ① kan man använda en rengöringskassett.*



## CD-spelarens underhåll och hantering av skivorna

- Rör inte linsen (X) och putsa den aldrig.
- Linsen kan imma igen när apparaten tas från en kall till en varm miljö. Då går det inte att spela skivan. Vänta ett tag och låt apparaten acklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.
- Tryck på hållaren mitt i fodralet och lyft ut skivan.
- Tag alltid skivorna i skivkanten. Lägg tillbaka skivorna.
- Skivorna kan torkas av med en mjuk putsduk utan ludd. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten. Använd aldrig rengöringsmedel eller tvättvätskor, det kan förstöra skivan!
- Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den.



**Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.**

### Klass 1 laserapparat

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1

# FELSÖKNING

- Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.
- Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

## VARNING

**Du får under inga som helst omständigheter reparera apparaten själv, eftersom detta upphäver din garanti!**

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
<i>Inget ljud / ingen nätpänning</i>	För låg volym	Justera ljudstyrkan med VOLUME
	Hörluren är ansluten	Koppla bort hörluren
	Batterierna är urladdade	Byt till nya batterier
	Batterierna ligger fel	Lägg i batterierna på rätt sätt
	Nätsladden är felaktigt ansluten	Anslut nätsladden på rätt sätt
	Ändring från nät till batteridrift	Drag ut nätsladdens kontakt ur apparatens elnätsuttag
<i>Systemet reagerar inte när du trycker på tangenterna</i>	Elektrostatiska laddningar	Koppla bort strömförsörjningen och koppla tillbaka igen efter några sekunder
<i>Dåligt radiomottagning</i>	Dålig antennsignal	Rikta antennen för bästa mottagning: <b>FM:</b> drag ut och luta teleskopantennen <b>MW/LW:</b> vrid hela apparaten
	Störningar orsakade av närheten till elektronisk apparatur såsom TV, videobandspelare, datorer, termostater, lysrör, motorer etc.	Flytta bort radion från störningskällan
<i>Displayen visar "E" eller "no"</i>	Skivan är smutsig eller skadad	Rengör skivan eller försök med en ny CD
	Ingen CD i skivfacket	Lägg i en CD
	Skivan ligger upp och ned	Vänd på skivan
	Imma på linsen	Vänta till imman gått bort
<i>CD-spelaren hoppar över stycken</i>	Skivan är skadad eller smutsig	Rengör skivan eller försök med en ny CD
	SHUFFLE eller PROGRAM är aktiverat	Stäng av SHUFFLE eller PROGRAM
<i>Dåligt kassettljud</i>	Smuts på huvuden, drivaxel och tryckrulle	Rengör tonhuvuden, drivaxel och tryckrulle, se Underhåll
	Fel bandtyp (METAL eller CHROME)	Endast NORMAL-kassetter (IEC I) kan användas för inspelning
<i>Det går inte att spela in</i>	Kassetten är skyddad mot inspelning (den lilla fliken är bortbruten)	Ersätt fliken med en bit tejp











English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Ελληνικά

Português

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



3103 306 14684

VieSRP2496

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>